



# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs

## Points saillants

- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés étrangers de la CCT a augmenté de 1,3 % en novembre 2012, alors que la légère baisse d'arrivées en provenance des marchés principaux (-0,8 %) a été largement compensée par les gains réalisés par les marchés émergents ou en transition (+5 %).
- En novembre, le Canada a accueilli un nombre record de voyageurs français (+8 %) et le marché australien est demeuré vigoureux (+8,9 %); à l'opposé, les marchés britannique et allemand ont connu des baisses respectives de 8,2 % et de 4,3 %.
- Le nombre d'arrivées en provenance du Brésil a monté en flèche (+64,8 %), pour un total de 5 675 visiteurs – dépassant du coup les 5 501 visiteurs en provenance du Mexique (+3,9 %). Les plus fortes hausses d'arrivées en provenance du Brésil ont été enregistrées en Colombie-Britannique (+76 %), en Ontario (+73 %) et au Québec (+25 %).
- De janvier à novembre 2012, les marchés de la CCT autres que les États-Unis ont enregistré des gains (+1,9 %). Les hausses en Chine (+18,6 %), au Japon (+7,4 %), en Inde (+6 %), au Mexique (+8,1 %) et au Brésil (+7,2 %) ont épongé les pertes en Corée du Sud (-8,1 %) et dans les marchés principaux de la CCT (-1,3 %).



# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Nov. 2012	Variation (%) Nov. 2012/2011	Janv.-nov. 2012	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	348 711	4,6	6 483 144	2,7
Avion	207 507	-3,5	3 273 435	1,9
Autres	33 787	-1,3	1 347 394	1,3
<b>Total — États-Unis</b>	<b>590 005</b>	<b>1,2 %</b>	<b>11 103 973</b>	<b>2,3 %</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	23 137	-8,2	606 506	-4,2
France	16 952	7,9	426 649	-0,9
Allemagne	10 391	-4,3	298 207	-1,3
Australie	9 905	8,9	234 759	6,1
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>60 385</b>	<b>-0,8 %</b>	<b>1 566 121</b>	<b>-1,3 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	10 516	3,5	213 237	7,4
Corée du Sud	6 759	-3,2	129 503	-8,1
Mexique	5 501	3,9	131 235	8,1
Brésil**	5 675	64,8	84 424	7,2
Chine	14 226	2,6	269 242	18,6
Inde**	6 520	-8,3	136 630	6,0
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>49 197</b>	<b>5,0 %</b>	<b>964 271</b>	<b>7,7 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>109 582</b>	<b>1,7 %</b>	<b>2 530 392</b>	<b>1,9 %</b>
Autres pays	81 620	2,0 %	1 619 716	-1,2 %
Autres pays que les États-Unis	191 202	1,8 %	4 150 108	0,7 %
<b>Total des pays</b>	<b>781 207</b>	<b>1,4 %</b>	<b>15 254 081</b>	<b>1,8 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages internationaux

- En novembre, le Canada a accueilli environ 781 000 visiteurs internationaux, soit une augmentation de 1,4 % par rapport à novembre 2011.
- En dépit des bons résultats obtenus en France (+8 %) et d'un rendement soutenu du marché australien (+8,9 %), les marchés principaux de la CCT affichaient en novembre la huitième diminution mensuelle consécutive (-0,8 %), pour un total de 1 566 121 voyages d'une nuit ou plus depuis le début de 2012; il s'agit d'une baisse modeste (-1,3 %) par rapport à la même période en 2011.
- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 5 % en novembre. De janvier à novembre 2012, le nombre d'arrivées a augmenté de 7,7 % par rapport à la même période en 2011, pour s'établir à 964 271.

## États-Unis

- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a légèrement augmenté (+1,2 %) en novembre; la diminution de 3,6 % des voyages par avion a été compensée par la hausse de 4,6 % des arrivées en voiture.
- De janvier à novembre 2012, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des Américains a augmenté de 2,3 % comparativement à la même période l'année précédente, pour un total de 11,1 millions d'arrivées.
- En novembre, six provinces ont enregistré une hausse du nombre d'arrivées de visiteurs américains. Ce sont l'Île-du-Prince-Édouard (+77,8 %), le Manitoba (+8,9 %) et la Colombie-Britannique (+8,2 %) qui ont enregistré les hausses les plus marquées.

## Marchés principaux

- En novembre, le nombre de voyageurs en provenance du Royaume-Uni et de l'Allemagne ayant séjourné une nuit ou plus a continué de baisser, de 8,2 % et de 4,3 % respectivement. Ayant résisté à cette tendance, la France a enregistré une forte hausse (+8 %), établissant du coup un record quant au nombre d'arrivées pour un mois de novembre.
- L'Australie a enregistré une importante hausse de 8,9 % en novembre, affichant un taux de croissance pour les onze premiers mois de l'année de 6,1 % par rapport à la même période de l'année précédente.
- De janvier à novembre 2012, les trois marchés européens ont enregistré un rendement faible : la baisse a été la plus marquée au Royaume-Uni (-4,2 %), suivi de l'Allemagne (-1,3 %) et de la France (-0,9 %).

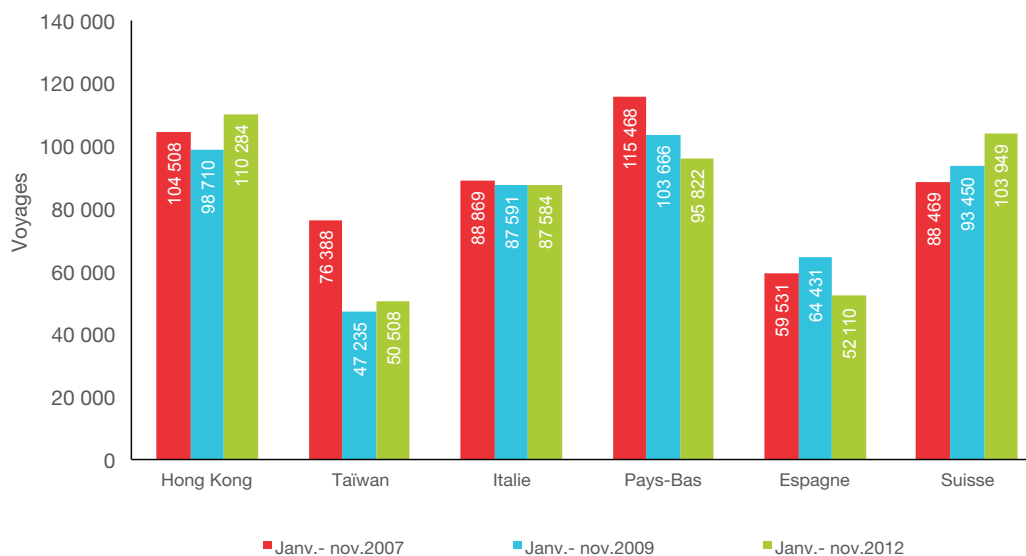
## Marchés émergents

- En partie grâce à la croissance exceptionnelle enregistrée par le marché brésilien (+64,8 %), le nombre d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition a augmenté de 5 % en novembre. Il s'agit d'une croissance plus élevée que celle observée au Mexique (+3,9 %) et en Chine (+2,6 %). Le nombre d'arrivées en provenance de l'Inde a baissé de 8,3 %.
- L'augmentation du nombre d'arrivées en provenance du Japon (+3,5 %) a largement compensé la baisse du nombre d'arrivées en provenance de la Corée du Sud (-3,2 %).
- De janvier à novembre 2012, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a augmenté de 7,7 % par rapport à la même période l'année précédente. Ce sont la Chine (+18,6 %), le Mexique (+8,1 %) et le Japon (+7,4 %) qui ont enregistré les taux de croissance les plus élevés.

## Observation des marchés

- En novembre, l'Italie (+14,2 %) et la Suisse (+10 %) ont affiché de fortes augmentations du nombre de voyageurs au Canada, l'inverse de la tendance à la baisse enregistrée précédemment.
- L'Espagne (-0,5 %) et Hong Kong (-0,4 %) ont enregistré de légères baisses en novembre, tandis que les Pays-Bas (+1,6 %) et Taïwan (+2,7 %) ont réussi à réaliser de légers gains.
- De janvier à novembre 2012, les arrivées en provenance de chaque marché secondaire ont baissé par rapport à la même période en 2011.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à novembre 2007, c'est la Suisse qui a enregistré le gain le plus important (+17,5 %) du nombre de voyages d'une nuit ou plus, suivie de Hong Kong (+5,5 %). Quant à Taïwan et aux Pays-Bas, ces deux marchés ont affiché des baisses considérables (-33,9 % et -17 % respectivement).

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages au Canada en provenance de certains marchés

	Nov. 2012	Variation (%) Nov. 2012/2011	Janv. - nov. 2012	Variation (%) Cumul annuel
Italie	4 412	14,2	87 584	-6,1
Pays-Bas	3 638	1,6	95 822	-5,2
Espagne	2 001	-0,5	52 110	-15,1
Suisse	3 796	10,0	103 949	-0,5
Hong Kong	5 389	-0,4	110 284	-2,8
Taïwan	2 312	2,7	50 508	-8,9

# Examen de la concurrence (de janvier à octobre 2012)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2012/2011		Variation % 2012/2011
<b>Total — International</b>	14 472,9	1,9 %	4 868,4	4,0 %
États-Unis	10 514,0	2,3 %	377,5	4,3 %
Canada	...		92,5	1,4 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	583,4	-4,0 %	440,2	-4,0 %
France	409,7	-1,2 %	76,0	1,9 %
Allemagne	287,8	-1,2 %	119,8	-1,6 %
Australie	224,9	6,0 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	202,7	7,6 %	286,8	5,9 %
Corée du Sud	122,7	-8,4 %	158,9	-0,6 %
Mexique <sup>1</sup>	125,7	8,3 %	...	...
Brésil	78,7	4,6 %	23,5	7,8 %
Chine	255,0	19,6 %	515,0	16,0 %
Inde	130,1	6,9 %	123,1	3,9 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>12 934,7</b>	<b>2,2 %</b>	<b>2 213</b>	<b>4,2 %</b>

..Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées à l'intérieur du pays.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

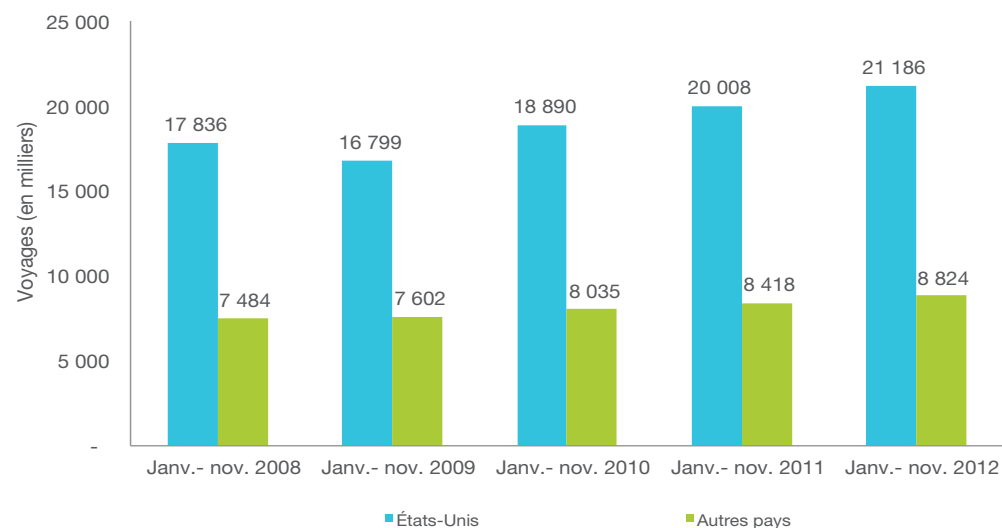
Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

\*\* Les données sur les voyages aux États-Unis pour octobre 2012 n'étaient pas disponibles, le retard étant attribuable au changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

- De janvier à octobre 2012, l'Australie et le Canada ont connu une hausse du nombre d'arrivées internationales, soit de 4,2 % et de 2,2 % respectivement par rapport à la même période en 2011.
- La croissance du nombre de visiteurs internationaux au Canada et en Australie est toujours alimentée par les marchés émergents; la Chine a enregistré la croissance la plus marquée (+19,6 % et +16 % respectivement), suivie du Japon (+7,6 % et +5,9 % respectivement).
- Le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni a reculé de 4 % à la fois au Canada et en Australie. Quant aux arrivées en provenance de la France, elles ont diminué au Canada (-1,2 %), mais augmenté en Australie (+1,9 %).
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Corée du Sud a continué de diminuer au Canada et en Australie, pays qui ont enregistré des baisses respectives de 8,4 % et de 0,6 %. L'incertitude économique découlant de la faiblesse de la demande à l'exportation et de la demande intérieure semble diminuer l'intérêt des Sud-Coréens pour les voyages long-courriers cette année.
- Le Canada a connu une meilleure augmentation du nombre d'arrivées (voyages d'une nuit ou plus) que l'Australie pour les trois marchés émergents ou en transition : le Japon (+7,6 %), la Chine (+19,6 %) et l'Inde (+6,9 %).

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Avec une hausse de 5,6 % par rapport à novembre 2011, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a continué d'augmenter en novembre 2012, pour atteindre quelque 2,25 millions.
- Le nombre de voyageurs canadiens visitant les États-Unis en novembre a augmenté de 6,1 %, pour atteindre près de 1,65 million.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a augmenté de 4,3 % pour s'établir à 602 929.
- De janvier à novembre 2012, le nombre de voyages à l'étranger d'une nuit ou plus effectués par des Canadiens a augmenté de 5,6 % pour dépasser tout juste la barre des 30 millions.
- En novembre, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (795 832 entrées, +6,2 %), suivi de la Colombie-Britannique (353 479 entrées, +12,8 %) et du Québec (188 529 entrées, +0,8 %).
- Davantage de Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (ailleurs qu'aux États-Unis) en novembre sont passés par l'Ontario (294 071 entrées, +3,4 %), suivi du Québec (127 565 entrées, +3 %) et de la Colombie-Britannique (110 752 entrées, +12,3 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Nov. 2012	Variation % Nov. 2012/2011	Janv.-nov. 2012	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 647 352	6,1	21 185 868	5,9
Autres pays	602 929	4,3	8 824 207	4,8
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>2 250 281</b>	<b>5,6</b>	<b>30 010 075</b>	<b>5,6</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada:** L'indice de la confiance des consommateurs a baissé légèrement pour un deuxième mois consécutif en novembre, perdant 0,8 point pour s'établir à 80,3 (2002 = 100). En raison de la conjoncture, l'humeur générale est de plus en plus à la baisse. Les Canadiens se montrent cependant plus confiants quant à un redressement de l'économie et aux perspectives d'avenir.
- **USA:** Dans la foulée de ses récents gains, l'indice de confiance des consommateurs du Conference Board a augmenté de 0,6 point d'octobre à novembre pour atteindre 73,7 (1985 = 100).

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En novembre 2012, le taux d'occupation national a connu une baisse modeste de 0,2 point comparativement à l'année précédente, se fixant à 59 %. Toutes les provinces ont enregistré une baisse à l'exception de l'Alberta (+2,3 points) et l'Ontario (où le taux d'occupation est demeuré stable).
- De janvier à novembre 2012, le taux d'occupation national a légèrement augmenté (de 0,8 point) pour s'établir à 63,2 %. C'est l'Alberta qui a enregistré le gain le plus important (+3,7 points), suivie de Terre-Neuve-et-Labrador (+1,1 point).
- De janvier à novembre 2012, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 129,74 \$, affichant une hausse de 1,9 % par rapport à la même période en 2011. On a relevé des tarifs plus élevés que le tarif quotidien moyen aux Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Au cours des onze premiers mois de 2012, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 82,05 \$ (+3,2 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+11,5 %, 88,89 \$) et à Terre-Neuve-et-Labrador (+4,8 %, 97,39 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Nov. 2012	Variation <sup>^</sup> 2012/2011	Janv.-nov. 2012	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	69,6	2,3	67,0	3,7
Colombie-Britannique	48,5	-0,5	61,1	0,3
Saskatchewan	72,1	-3,2	69,3	-0,3
Manitoba	68,5	-0,6	64,9	-2,5
Ontario	61,2	0,0	63,0	0,6
Québec	56,5	-2,0	63,2	-0,5
Nouveau-Brunswick	50,8	-2,2	56,6	0,0
Nouvelle-Écosse	56,8	-0,4	62,6	0,6
Terre-Neuve-et-Labrador	69,4	-1,0	71,1	1,1
Île-du-Prince-Édouard	36,3	-6,0	49,1	-2,8
Territoires du Nord-Ouest	66,3	-3,7	64,7	-3,7
Yukon	63,4	-0,9	72,4	0,4
<b>Canada</b>	<b>59,0</b>	<b>-0,2</b>	<b>63,2</b>	<b>0,8</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 220 277 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation